

ICOMOS

international council on monuments and sites



2019年度报告



目录

主席寄语	4	发展文化遗产保护领导力	20	坚持遗产保护不动摇	30
活跃的网络	8	世界遗产城市组织(OWHC)与ICOMOS合作关系更进一步	20	动员文化遗产团体加入气候行动	32
主要数据	10	ICOMOS 在世界水周	20	为《世界遗产公约》服务	33
摩洛哥年度会议	12	联合国可持续发展目标：让文化遗产成为主流	21	《世界遗产名录》提名程序改革	34
4月18日：国际古迹遗址日	13	巴黎圣母院大火	22	期待更为平衡的《世界遗产名录》	35
ICOMOS 加入欧洲委员会文化遗产专家组	14	ICOMOS 大学论坛：敬未来	23	拉响遗产警报	36
乌兹别克斯坦能力建设行动	15	ICOMOS 在线：读者数量与日俱增	24	与实践相结合：文化与自然	37
ICOMOS 各委员会精彩活动	16	出版物	25	缅怀逝者	38
认识新任 ICOMOS 委员会主席				主要财务状况	

主席寄语



ICOMOS主席河野俊行先生在2019年摩洛哥ICOMOS年度大会上

亲爱的朋友们、同事们，

我很高兴向各位介绍2019年国际古迹遗址理事会年度报告。

ICOMOS，即国际古迹遗址理事会，作为一个国际非政府组织，通过巨大的成员网络、国家委员会和国际科学委员会以及国际秘书处，在全世界开展活动，推动文化遗产保护。

我们的优势在于成员为自己设定的高标准和诚信度，贯穿工作始终，保证满足地方和国际需要。我们的优势还在于成员的多样性——我们来自不同的国家与地区，我们的研究内容涵盖丰富的主题和专业。

ICOMOS 在各委员会和工作组的支持下，通过不懈努力，将遗产保护提升至可持续发展、气候变化和风险防范等重大问题的全球讨论与框架中的核心位置。

很高兴地向大家汇报我们在2019年所开展的诸多活动，例如新的机构联盟、第二届大学论坛、新的ICOMOS委员会的成立，以及对建筑文化（Baukultur）会议和现代奥林匹克与遗产会议的支持。同时，这份报告也会向大家介绍，ICOMOS在过去一年中与其他世界遗产咨询机构（世界自然保护联盟 IUCN 和国际文化财产保护和修复研究中心 ICRORM）的共同努力，以及开展的多个重要的联合项目。

作为世界遗产委员会指定的咨询机构，ICOMOS 致力于在诸多领域实现最高水平的职业操守与公正性，在工作过程中履行《公约》精神、维护《公约》信誉。世界遗产正是这诸多领域之一。在过去的几年中，我们非常努力地积极应对《公约》执行过程中日益复杂的环境。例如，我们积极参与关于改革世界遗产地提名程序的回顾与反思。

4月18日是我们一年一度的国际古迹遗址日。2019年的主题是“乡村景观”。在社交媒体和全世界 ICOMOS 成员所组织的众多活动的助力下，遗址日活动得到热烈响应。2019年10月，近250名 ICOMOS 大家庭的成员在马拉喀什相聚，在咨询委员会相关会议、年度大会、以及一场主题为“乡村遗址—景观及其他”科学研讨会等场合进行了富有成效的交流。在此，我想对摩洛哥 ICOMOS 委员会成员们的热情款待表示衷心的感谢。

回顾过去一年的诸多成功经验，我邀请您一同展望 ICOMOS 未来十年的愿景。同心协力，我们将发展出“ICOMOS 2030”框架，以共享长期战略、活力与里程碑，并确保我们的组织长久稳定地发展下去。

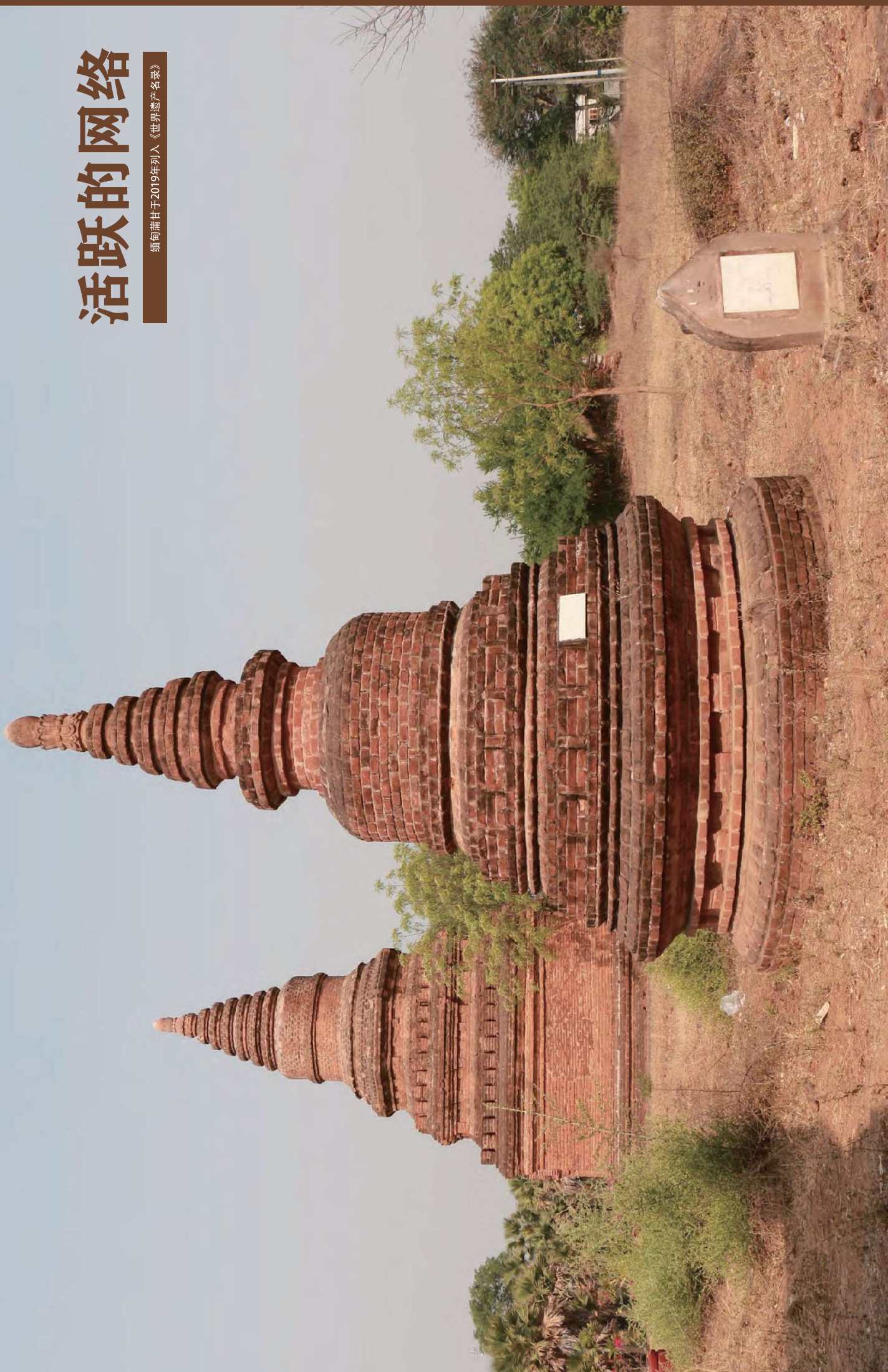
我们将不断吸纳更多元的人才和地区代表。新兴专业人才源源不断地加入我们，带来更好的代际平衡。我们已经为 ICOMOS 欣欣向荣的未来做好了准备。

最后但同样重要的是，为了实现 ICOMOS 的目标，我想要鼓励 ICOMOS 这个生态系统里的各个机构，优化自身结构，以确保我们有能力适应不断变化的环境并通过建设性的合作产生协同效应。未来我们还有很多工作要做，但我希望这份报告能使您全面了解我们的合作努力所带来的卓越成果。

河野俊行
国际古迹遗址理事会主席

活跃的网络

缅甸蒲甘于2019年列入《世界遗产名录》



主要数据

2019年全世界国际古迹遗址理事会成员

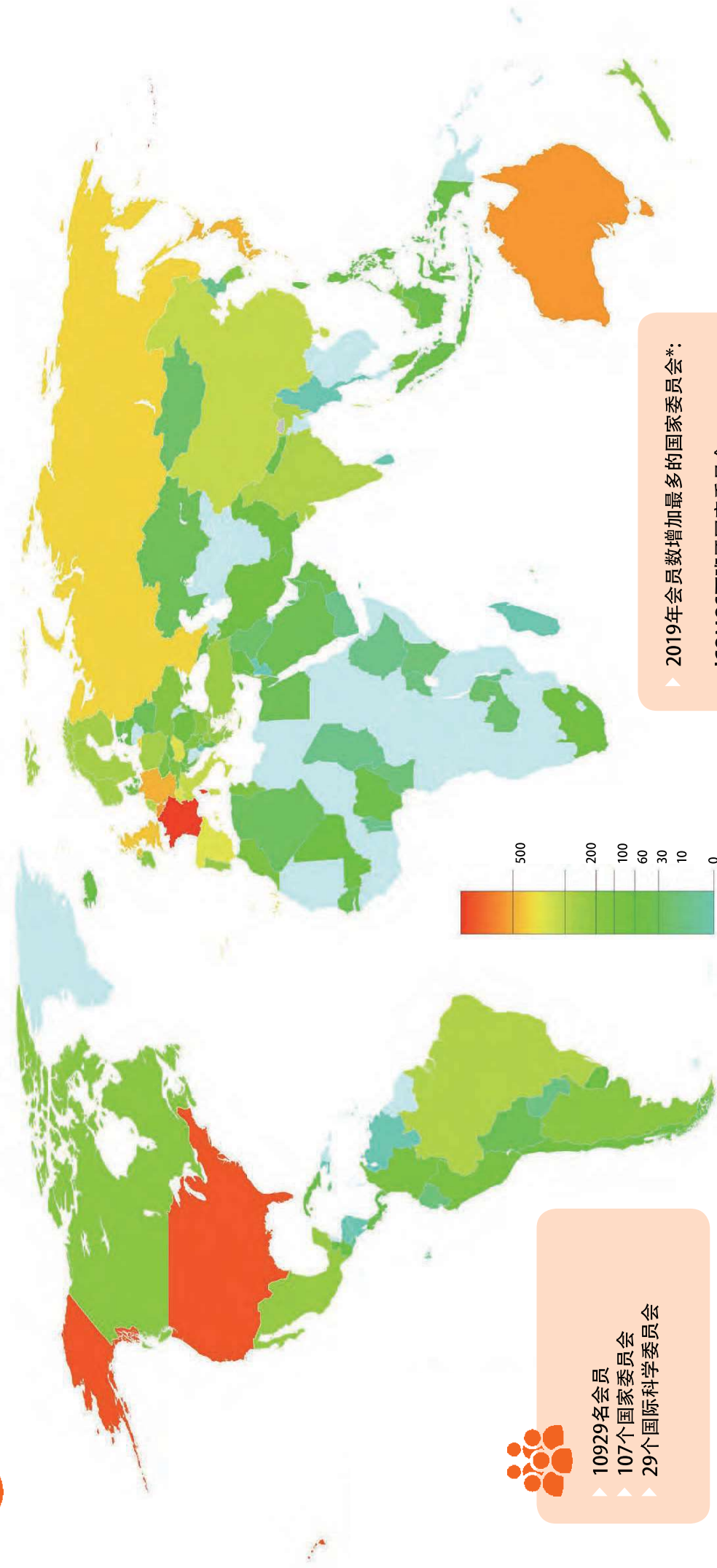


▶ 遍布138个国家



▶ 30岁以下会员比例最高的国家委员会*：

- ICOMOS美国国家委员会
- ICOMOS印度尼西亚国家委员会
- ICOMOS巴基斯坦国家委员会



- ▶ 10929名会员
- ▶ 107个国家委员会
- ▶ 29个国际科学委员会

▶ 2019年会员数增加最多的国家委员会*：

- ICOMOS西班牙国家委员会
- ICOMOS中国国家委员会
- ICOMOS英国国家委员会



* 会员超过10人的国家委员会

摩洛哥年度会议

在 ICOMOS 摩洛哥委员会的邀请下，2019 年 ICOMOS 年度会议于 10 月 12 日至 18 日在马拉喀什举行。对于与会的 ICOMOS 会员来说，这一周非常忙碌：除了法定工作会议和科学研讨会以外，还有许多会外活动。这些活动给了会员就要遗产议题进行讨论和交流的契机。



哈伯斯文化和行政综合大楼，2019年会议场地

大会共有近 250 名 ICOMOS 会员出席，代表 50 个国家委员会和 23 个国际科学委员会。年度会议期间，除了处理预算与行政事项外，与会人员还介绍并讨论了各委员会的活动，正在编写的理论文本，以及理事会的整体发展情况。

“可持续发展目标”工作组 (SDGs) 和“权力方针”工作组举行了一次联席会议，其他三个工作组 (新兴专业人员、气候变化和遗产、伊拉克 - 叙利亚) 也在这周举行了会议。ICROM - ATHAR (国际文化遗产保护和修复研究中心 - 阿拉伯地区的建筑和考古有形遗产) 区域保护中心组织了一场关于阿拉伯世界遗产的报告，对所有 ICOMOS 会员开放。最后，“可持续发展目标”工作组组织了一天的反思与讨论活动，旨在开始制定关于可持续发展目标的政策指导文件。

咨询委员会

参加咨询委员会会议的有来自 50 个国家委员会和 23 个国际科学委员会的会员，13 位理事会成员及其他 90 人旁听。会议由咨询委员会主席米克尔·兰达主持，ICOMOS 澳大利亚国家委员会的苏珊·麦金泰尔·塔姆维被任命为报告员。

会议的第一部分专门讨论了来自 ICOMOS 所有法定机构的反馈意见。ICOMOS 主席河野俊行、秘书长彼得·菲利浦、总干事玛丽·劳雷·拉维尼尔以及米克尔·兰达、道格拉斯·科莫和谢里丹·伯克作为咨询委员会官员，就上届咨询

委员会以来的工作完成情况作出报告。会议第二部分，会员们听取了关于 ICOMOS 当前主要举措的介绍，例如“新兴专业人员”工作组的活动情况。

科学研讨会

ICOMOS 咨询委员会科学研讨会今年的主题是“乡村遗产—景观及其他”。研讨会于 10 月 17 日在马拉喀什举办。活动当日，与会人员参与度很高。报告、海报和对话内容丰富，涉及乡村文化、经济、环境、社会和遗产等主题，并特别关注了摩洛哥当地遗产。

ICOMOS 主席河野俊行先生和 ICOMOS 摩洛哥研讨会协调人哈立德·埃尔哈伦的致辞拉开序幕。发言之后，会议依次介绍了乡村遗产主题、于 2017 年为 ICOMOS 采用的《ICOMOS 关于乡村景观的准则》(该准则由 ICOMOS-FLA (国际古迹遗址理事会 - 国际景观设计师联盟) 国际文化景观科学委员会制定)，以及将由麻省大学遗产与社会中心预出版的研讨会摘要、PPT 演示和海报。

随后进行的活动是三场小组讨论和三场知识咖啡馆系列，就相关议题和未来机遇展开了热烈讨论。

会议最后以一场 90 分钟的总结报告结束，与会者就乡村旅游、移民、气候变化和农村政策等主题及相关问题进行了深入交流。

2019年ICOMOS科学研讨会小组讨论



ICOMOS加入 欧洲委员会文化遗产专家组

2018年是欧洲文化遗产年(EYCH)，欧洲各地举办了丰富的活动和庆典，以激发人们对文化遗产的兴趣，鼓励大家参与到文化遗产保护活动中。为了继续发扬2018年间达成的合作精神和政策对话，欧洲委员会教育和文化总局决定成立文化遗产专家组，为委员会提供建议和专业知识。这也是提供咨询和交流文化遗产政策信息的平台，以支持2018年欧洲文化遗产年所达成的《欧洲文化遗产行动框架》的实施。



多达上百个机构积极申请参与该活动，而ICOMOS直接收到了专家组的参会邀请。ICOMOS任命的代表是负责欧洲区域组的ICOMOS副主席格蕾兰·D·洛克。专家组2019年10月15-16日在比利时布鲁塞尔举行的第一次会议则由ICOMOS的通信与项目助理莫伦·蒂博代表参加。

欧洲文化遗产行动框架的五大支柱：

- 文化遗产带动欧洲包容性；人人可参与、人人可访问；
- 文化遗产助力欧洲可持续性；为更富凝聚力与可持续性的未来提供智能解决方案；
- 文化遗产助力活力欧洲：保护濒危遗产；
- 文化遗产助力创新欧洲：带动知识与研究
- 文化遗产助力加强全球伙伴关系：强化国际合作

会议介绍了2018年欧洲文化遗产年的成果之一——ICOMOS所撰写的文件《关于文化遗产接受欧盟资助干预之潜在影响的欧洲质量准则》。这一文件主要关注欧盟资金介入的建筑遗产和文化景观，旨在让人们认识到实施保护准则和标准所带来的环境、文化、社会和经济效益，并保证其所提出的40项建议也可以得到非专业人士的理解和认同。除了这些建议以外，该文件还包含了就文化遗产潜在影响力而列出的项目选择标准清单。

ICOMOS目前正在创新支柱的框架下，参与地平线2020计划InnovaConcrete（混凝土创新）。该项目旨在推广利用纳米技术保护20世纪文化遗产（特别是混凝土建筑遗产）这一创新解决方案。ICOMOS20世纪遗产科学委员会作为该项目的29个合作伙伴之一，将就具体遗产的保护和管理方法提供基准指导文件。

ICOMOS同时也作为咨询委员会成员参与了地平线2020计划“ILUCDARE（助力成功文化遗产创新、外交、能力建设与意识提高的国际网络）”，旨在建立一个以遗产主导创新为目标的国际关系网络。

4月18日： 国际古迹 遗址日

每年国际古迹遗址日，ICOMOS都会推出相应主题并举办庆祝活动，由ICOMOS国家委员会、国际科学委员会组织及其他愿意参加的机构牵头组织。2019年的主题是乡村景观——这与2019年10月在摩洛哥马拉喀什举办的ICOMOS科学研讨会的主题“乡村遗产——景观及其他”相呼应。

乡村遗产的丰富性，以及气候变化和可持续发展的大环境下对其进行保护所面临的诸多挑战，激发出多样活动，包括教育展览、导游参观、徒步旅行、会议及圆桌会议等。来自48个国家和33个国家委员会的人士参与或组织了这些活动。感谢你们给大家带来丰富而激动人心的一天！



1



2



3



4



6

- 1 > 村民向青年建筑师介绍当地建筑特色（中国谢店）
- 2 > 与学生在乡村地区进行技术考察、拍照、速写、收集信息（土耳其）
- 3 > 学生们提升吉斯卡本岩墓的考古保护意识（伊拉克）
- 4 > 以海报形式进行案例研究展示，并进行关于乡村景观保护的讨论（尼泊尔）
- 5 > 华沙理工大学建筑学院的展览（波兰华沙）
- 6 > 文化漫步：发现鲁德修造院历史遗址丰富的乡村景观（法国）

ICOMOS各委员会 精彩活动



研讨会首日：
活动由布哈拉地区旅游局主办

乌兹别克斯坦 能力建设行动

ICOMOS 在 2017 年为 ICOMOS 缅甸国家委员会成功举办了一次研讨会之后，继续践行对新兴亚洲国家委员会能力建设工作的支持。这一过程得到了中华人民共和国国家文物局的大力支持。

2019 年 12 月 1 日至 3 日，ICOMOS 与伦敦大学学院 (UCL) 一起即将成立 ICOMOS 国家委员会的乌兹别克斯坦举办了能力建设行动。乌兹别克斯坦的 ICOMOS 会员，以及来自中国、俄罗斯、塔吉克斯坦、吉尔吉斯斯坦和哈萨克斯坦的同事及其他国际专家，在布哈拉历史中心分享知识、相互学习。参加此次活动的还有布哈拉市的市长和副市长、当地遗产保护和地区旅游局的地方官员以及联合国教科文组织塔什干办事处和文化部的官员。

第一天的活动致力于乌兹别克斯坦建立 ICOMOS 国家委员会，和塔吉克斯坦和吉尔吉斯斯坦重建 ICOMOS 国家委员会的计划进行能力建设。这场活动由 ICOMOS 2020 大会的科学研究联合会主席欧娜·维雷奇斯主持，随后是一系列演讲与问答环节。ICOMOS 俄罗斯国家委员会、



在布哈拉“师徒”应用艺术中心的年轻艺术家们

2020 大会的科学研究联合会成员纳吉兹·艾图加诺瓦向大家介绍了 ICOMOS 新兴专业人员的全球机遇。阿丽娜·图雷库洛娃分享了 ICOMOS 哈萨克斯坦国家委员会这一中亚地区成立时间最长的 ICOMOS 委员会的经验。ICOMOS 尼泊尔国家委员会主席凯·韦斯就加德满都地震后的遗产重建工作进行了远程演讲。

之后的两天里，来自文化遗产旅游和可持续发展部门的国际专家分享了他们的成功实践经验。意大利国家委员会会员艾丽奥诺拉·贝尔提以欧洲的经验与实践为重点，介绍了“文化遗产：从国际到地方策略”主题。ICOMOS 西班牙国家委员会副主席乔治·特雷霍拉斯进行了题为“世界遗产和可持续旅游”的演讲，着重介绍了巴塞罗那和蒂瓦纳库(玻利维亚)利用信息和通信技术对旅游活动进行阐释、管理与社区参与的案例。

活动参与者积极分享了他们在这些演讲活动中的心得体会，并热切希望了解更多国际经验。大家还参与了布哈拉“师徒”应用艺术中心的开幕仪式。在研讨会即将结束时，起草了行动计划，为下一步建立区域合作和其他合作做准备。

基于缅甸和乌兹别克斯坦研讨会举办的成功经验，ICOMOS 希望今后能继续为其他新兴的 ICOMOS 委员会组织这样的能力建设活动。



ICOMOS 主席河野俊行与 ICOMOS 奥地利委员会主席卡洛琳·贾格尔·克莱因在黑山的科托尔

“我们需要更多的区域遗产专家！” ——ICOMOS 东南欧区域组

2019 年 9 月，ICOMOS 东南欧区域组在黑山科托尔会面，以满足该区域对更多遗产专家和最新培训的需求。会议探讨了如何解决保护与修复实践过程中的突出问题，和针对文化遗产清单不足问题进行能力建设和培训的方案。此外，会议还讨论了其他现存问题，例如，就世界遗产地的评估和监测（包括旅游业过度及不足）以及《联合国教科文组织世界遗产》国家预备名录的协调问题。

此次会议由 ICOMOS 组织，得到联合国教科文组织黑山委员会的慷慨赞助与协助，来自科托尔、蒂瓦和巴尔政府的支持，以及来自黑山王子尼古拉二世和 ICOMOS 奥地利委员会的协助。会议邀请该地区专家和新兴专家齐聚一堂，为大家共同探讨各自国家的经验和案例提供了契机。借此机会，ICOMOS 启动了重组后的 ICOMOS 黑山委员会。

ICOMOS 斯里兰卡委员会： 遗产专家讲座

2019 年，ICOMOS 斯里兰卡国家委员会组织了不同主题的月度系列讲座和会议，包括“Rann asu Uyana 的水利设施”、“当代背景下的乡土建筑”和“斯里兰卡壁画技术新发现”。这些活动面向公众开放，提供了了解斯里兰卡的文化遗产的机会。



2019 年 ICOMOS 斯里兰卡委员会组织的
公开讲座海报

建立国际工业遗产科学委员会

2019 年我们见证了工业遗产领域的全新 ICOMOS 国际科学委员会的成立 (ISCI)。工业遗产科学委员会致力于推广工业遗产的价值，促进专家之间的合作，以从物质与非物质层面了解、保护和管理工业遗产地。该委员会的另一个主要目标是推广《关于工业遗产地、建筑、区域与景观保护的 ICOMOS-TICCIH 联合准则》。

认识新任ICOMOS委员会主席们



哈利法·本·艾哈迈德·阿勒哈利法
/ 巴林

哈利法·本·艾哈迈德·阿勒哈利法拥有博物馆人类学硕士学位(哥伦比亚大学)和环境与可持续发展专业硕士学位(伦敦大学学院)。他的主要兴趣是自然与文化的相互联系以及国际公约在保护遗产方面的作用。他曾任巴林文化和文物局文物与博物馆部主任,也曾任阿拉伯世界遗产区域中心工作。



绍阿尔卡·恩塔拉·奥诺弗雷
/ 墨西哥

绍阿尔卡·恩塔拉·奥诺弗雷毕业于热那亚大学,获得风景园林硕士学位。他拥有大会自治大学的建筑学士学位和设计博士学位,同时也是该校的终身教授。他是ICOMOS-FLA 国际文化景观科学委员会(BCCLI)的专家成员和前副主席,也曾担任申报文本。



克拉拉·阿罗萨米
/ 英国

克拉拉·阿罗萨米是 KALAI 创始人。她机构致力于机构组织的发展和国际咨询。她曾任英国遗产彩票基金会运营副总裁、联合国教科文组织英国国家委员会的文化委员会成员、ICOMOS 非物质文化遗产国际科学委员会副主席和国际博协战略审查委员会成员。



阿斯拉姆·萨米·杰鲁利
/ 突尼斯

阿斯拉姆·萨米·杰鲁利是一位生态学专家。他拥有法国科西嘉岛科尔伯特科学院种群生物学生态学博士学位,擅长植被研究、植物群落和森林景观;生态系统保护和恢复状况评估;以及生态旅游。



西尔维亚·阿罗约·杜阿尔特
/ 巴拿马

西尔维亚·阿罗约·杜阿尔特在圣玛丽亚安提瓜大学获得了结构建筑学士学位,在加泰罗尼亚政治大学获得建筑古迹修复硕士学位,以及建筑、建造、城市化与景观博士学位。目前,她是巴拿马大学建筑学院艺术系的研究员与教授,也是巴拿马国家研究系统的研究员。



帕梅拉·乔沃斯卡
/ 新西兰

帕梅拉·乔沃斯卡是一位新西兰注册建筑师,于奥克兰的 Unitec 理工学院获得了建筑学士学位。她感兴趣的领域是通过与遗址建筑相兼容的材料进行保护,和新建建筑设计。她认为,以保护为基础的建筑设计也应与维护的重要方式,但新的建筑设计也应传承过去以创造更具可持续性的未来。她自2014年起成为 ICOMOS 新西兰委员会成员,并于2016年进入决策层。



克劳斯·彼得·埃希特
/ CIVVIH
(ICOMOS历史村镇科学委员会)

克劳斯·彼得·埃希特自2008年以来一直担任私人机构的科学顾问,在欧洲和国际层面开展工作,目前生活在德国慕尼黑。他拥有建筑学博士学位,专攻城市保护,并就建筑历史和古迹保护出版发表过诸多著作和文章。



戴娜·菲拉斯公主殿下
/ 约旦

戴娜·菲拉斯公主殿下拥有哈佛大学硕士学位,研究方向是可持续发展与环境政策。她是遗产保护的全球倡导者,被联合国教科文组织总干事任命为教科文组织亲善大使,以表彰她在遗产保护及可持续发展工作,以及责任旅游与社区参与方面的贡献。



何塞·卡洛斯·哈亚瓦
·卡萨斯 / 秘鲁

何塞·卡洛斯·哈亚瓦是一名建筑师。他拥有多个硕士学位和专长,包括城市规划 and 国土开发硕士、遗产修复学硕士。研究领域包括政治和文化管理以及城市更新与旅游。他现任索引杂志 DENVER 负责人,秘鲁国立工程大学建筑、城市化和艺术学院研究所所长。



伊兰·莫多霍维奇
/ 以色列

伊兰·莫多霍维奇是一位建筑师。他拥有历史建筑和城镇保护硕士学位,在以色列和比利时担任建筑师22年,从事各种建筑规划、城市设计和保护项目。他自2011年起一直是 ICOMOS 以色列委员会成员,并从2018年11月开始担任 ICOMOS 以色列委员会主席。



冈田保良 / 日本

冈田保良是一位建筑历史学家。他于1994年获得京都大学工学博士学位。他的职业生涯主要专注于古代西文背景下的城市建设和建筑发展以及文化遗产保护。他于2005年至2011年任 ICOMOS 日本委员会的理事会议员,并于2013年至2018年担任 ICOMOS 日本委员会副主席。



娜托·钦萨巴兹
/ 格鲁吉亚

娜托·钦萨巴兹是一位保护建筑师。她毕业于第比利斯国立艺术学院,并在约克大学获得战后修复研究专业硕士学位。她还是格鲁吉亚国民信托基金的创始人之一、董监事会成员。她于1993年成为 ICOMOS 会员,自1999年起担任 ICOMOS 格鲁吉亚委员会秘书长和国际项目协调员。



爱莎·图库希奇
/ 波斯尼亚和黑塞哥维那(波黑)

爱莎·图库希奇持有建筑与城市设计硕士学位。她是萨拉热窝大学建筑学院设计系的高级助教。她一直从事于建筑设计、建筑研究和文化遗产保护等领域。她是 ICOMOS 二十世纪遗产科学委员会上拥有表决权的波黑成员。



扎哈拉·扎瓦维
/ 巴勒斯坦

扎哈拉·扎瓦维是一位建筑师和城市规划师。她毕业于比尔泽特大学,获得建筑学士学位,还拥有巴勒斯坦约尔丹国立大学城市与区域规划硕士学位,以及布鲁塞尔自由大学城市研究博士学位。现任约尔丹国立大学城市规划工程系主任。

坚持遗产保护不动摇



位于布拉加（葡萄牙）的山上仁慈耶稣朝圣所，2019年世界遗产

世界遗产城市组织与ICOMOS 更为密切的合作关系

ICOMOS 和世界遗产城市组织 (OWHC) 在摩洛哥马拉喀什举行的 2019 年 ICOMOS 年度大会期间更新了双方的谅解备忘录。OWHC 代表着世界遗产地城市管理相关问题的集中成就，并联结着 300 多个收录于 UNESCO 《世界遗产名录》的城市。



该谅解备忘录于 2013 年首次签署。主要目标是建立框架，促进 OWHC 和 ICOMOS 在各个领域的合作，例如研究和开发世界遗产城市保护和管理的改进方法。在这一新的合作关系下，ICOMOS 和 OWHC 将通过 ICOMOS 历史村镇委员会 (CIVHC) 和其他 ICOMOS 委员会、工作组，针对世界遗产城市的保护和发展相关问题开展工作。这些问题包括旅游业、可持续发展和气候变化。这次合作还包括通过两个组织各自的交流平台，相互推广国际古迹遗址日 (4 月 18 日)、世界遗产城市团结日 (9 月 8 日) 和联合国人居署的“城市十月”活动。

从左到右依次是：萨米尔·阿杜拉克 (CIVHC 副主席)、丹尼斯·里卡德 (OWHC 秘书长)、河野俊行 (ICOMOS 主席) 和克劳斯·彼得·埃桑特 (CIVHC 主席)

ICOMOS 在世界水周

ICOMOS 和阿拉伯世界遗产区域中心 (ARC-WH) 于 2019 年 8 月在瑞典斯德哥尔摩的世界水周上就“水与遗产，传统知识促进未来”主持了沙发会议。来自世界各地的科学界专家与领袖齐聚一堂，分享经验、交换意见、共同商讨，为全球水资源挑战制定解决方案。2019 年世界水周吸引了来自 135 个国家的 3300 多名参与者和 370 个召集组织。

水资源是我们共同的遗产。水是人类历史上生活、活动以及社会形成的决定性因素。世界水周的参与者阐明了与水有关的传统知识，以及保护当地社区未来和世界水管理的实践。这项工作将 ICOMOS 的全球目标与文化遗产中所蕴藏的智慧与经验联系在一起，理论结合实践，引发大家关注孕育于传统智慧、本土传统知识体系和历史实践中的水观念，以及这一观念在引领可持续发展的未来、从根本上带来长久实质性改变方面的意义。



ICOMOS 与阿拉伯世界遗产区域中心在世界水周

联合国可持续发展目标： 让文化遗产成为主流

随着联合国就“2030 年改革议程”启动“联合国十年行动”，ICOMOS 就文化遗产在实现可持续发展目标 (SDG) 中作用的推进工作不断稳步向前，继续影响国际政策和自身遗产实践领域。

2019 年，ICOMOS“可持续发展目标”工作组继续广泛开展活动，建立外部伙伴关系，通过国家委员会和科学委员会进行内部动员。我们的活动是根据 2017 年 ICOMOS 行动计划《文化遗产和可持续发展目标本地化》，在“7 项优先行动”框架下展开：

- ICOMOS 可持续发展目标政策指南
- 参与联合国高级别政治论坛
- 国家网络与可持续发展目标本土化
- 参与世界遗产与城市历史景观 (HUL)
- 加强城市伙伴关系，参与《新城市议程》
- 量化与因子
- 资金筹集与人力资源

其中，ICOMOS 展开的三项重要行动尤其值得关注：

首先，《ICOMOS 可持续发展目标政策指南》旨在为遗产社区内外的所有利益相关者提供多样资源，并阐释文化遗产在可持续发展中的作用。这一科学资源来自 ICOMOS 的理论与案例研究，就文化遗产如何被发展所影响、如何促进可持续发展等问题，为全球政策制定与本土实施提供明确指南。截止目前，我们已经起草概念说明，并于 2019 年 10 月举办专家会议。一项面向 ICOMOS 会员的线上调查正在进行。《政策指南》的草案也正在编纂中。这一草案计划在 2020 年 10 月悉尼 ICOMOS 第 20 届全体大会上发布。

其次，ICOMOS 携手世界城市和地方政府联合国组织和国际图书馆协会联合会，合作编写了报告《2030 年议程实施中的“文化”》。报告分析了联合国通过《2030 年议程》以来，“文化”在高级别政治论坛报告中的情况。这份报告在文化相关研究和可持续发展问题领域做出独特贡献，在社交媒体上引起了广泛关注。最近的一项进展是国际可持续发展研究院网站上最新发布的一篇专题文章。



《ICOMOS 可持续发展目标政策指南》专家会议

本着“横向”合作与“可持续发展目标”普世性精神，第三项活动是 ICOMOS 与其它 ICOMOS 工作组 (尤其是与“气候变化和遗产”与“权利方针”工作组) 之间的部分合作内容。2019 年 ICOMOS 在马拉喀什举行的咨询委员会会议上，“可持续发展目标”和“权利方针”工作组组织了一场联席会议，提供机会让各方共同商讨面对气候变化等威胁时，可持续发展、人权和复原能力之间的联系。这些工作组正致力于进一步将与“可持续发展目标”工作组、“权利方针”工作组和“气候”相关的概念纳入 ICOMOS 的法規文件，以加强我们的可持续发展保护实践。

放眼未来，我们呼吁所有 ICOMOS 会员参与到可持续发展目标的工作中来。另请参阅“可持续发展目标”工作组网页，并关注我们推特帐户 @com_assdg2030。



巴黎圣母院大火

4月15日傍晚，大火突然肆虐了正在进行重要修缮的巴黎圣母院。惨烈的画面震撼了世界，群情激昂下，人们踊跃声援、捐款。约600名消防员最终奋力扑灭大火。

由于定期进行消防演习，在消防人员拯救建筑的同时，当时在建筑里进行策展的人员得以撤出艺术品。艺术品最终被全部救出，并迅速转移到安全区域。

尽管消防人员进行了特别干预，建筑顶部仍被全部烧毁。熔化的铅覆盖在部分拱顶上，流经石柱，并以液滴或氧化物形式化作橙色气体升腾。

塔尖令人震惊地坍塌，导致部分穹顶损毁。不过除个别情况，其余穹顶在周边结构坍塌后得以留存。

法国文化部立即施行第一阶段的最严重紧急干预措施，加固最脆弱的砖石，安装临时保护伞，并在飞檐翘角下放置支撑物。拱门上下都铺设了木地板条，一方面保证能够安全地开展检查，另一方面也用来加固内部结构。

目前正在收尾的第一阶段措施还包括精细拆除那些以焊接方式安装的金属脚手架。

一旦拆除脚手架，一个永久性的保护伞将安装在建筑上，关于损毁情况的评估也将展开，以允许当局决定如何开展工作。

然而，由于目前仍需采取最高防护措施来保护现场工作人员，以各种形式扩散的铅所造成的污染是影响工程进度的最主要因素。

巴黎圣母院日前状态



国际古迹 遗址理事会 大学论坛： 致未来

国际古迹遗址理事会大学论坛“遗产管理的未来思考与规划”于2019年6月11日至14日在荷兰阿姆斯特丹举行。论坛由阿姆斯特丹大学、国际古迹遗址理事会、国际古迹遗址理事会荷兰国家委员会和阿姆斯特丹市联合举办。

该论坛汇集了全球五十位学术界和遗产实践领域专家。他们在几个创新型研讨会上分享了关于未来的见解和经验，同时也激励大家展开进一步思考。这次活动为与会者提供了与世界各地的同事建立联系和交流经验的机会。

以下几个问题得到进一步探索：我们如何看待未来？遗产专业人员应为哪种未来工作？未来需要什么遗产（我们如何得知）？我们如何培养全世界遗产专业人员的未来思维能力？

科林纳·罗斯·霍尔托尔托夫教授（联合国教科文组织遗产未来主席，瑞典林奈大学）提出，“在讨论中，我们清楚地看到，文化遗产极易受到情感的控制，具有个人特征。为子孙规划文化遗产时，我们需要更多思考自己的工作将如何影响后代。”

ICOMOS在线： 日益增加的观众

icomos.org **+12%**
平均每月访问人数：13110

开放文献平台 **+19%**
今年下载量为166449次
平均每月13800次下载

照片库 **+145%**
2946645次浏览
及925104次下载 **+168%**

+26%
ICOMOS 脸书
@ICOMOSInternational
约20000名粉丝

+19%
ICOMOS 推特
@ICOMOS
约13200名粉丝

ICOMOS Instagram
@icomosinternational
账号创建于2019年：近2500名粉丝

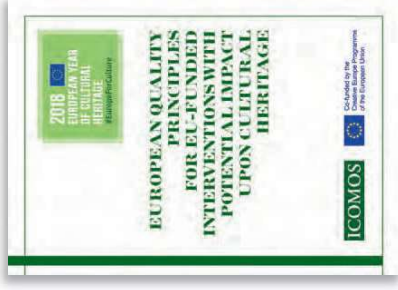
ICOMOS开放文献平台： 下载最多的项目

- > 《世界遗产名录中的生物：新发现，新评论》，作者：Jean-Louis Martinot-Lagarde, Isabelle Palmi, Cédric Gottfried (2014)。
- > 《保护文化遗产，军事手册》，作者：Roger O Keefe, Camille Péron, Tofig Musayev, Gianluca Ferrari (2016年)。
- > 《文化遗产保护的新范式：“威尼斯宪章”50周年》，作者：Francisco Lopez Morales, Javier Francisco, Francisco Vidargas (2014年)。

出版物

国际古迹遗址理事会文献中心

我们在此介绍ICOMOS国际秘书处、国家委员会和国际科学委员会在2019年出版的书籍和文件选编。本系列并非完整目录。



ICOMOS国际

《关于欧盟资助下开展的干预措施及其对文化遗产潜在影响的欧洲品质准则》 ICOMOS 国际, 巴黎, 2019, 66 页 | 英 | ISBN 978-2-918086-25-3 | 电子书 | ISBN 978-2-918086-25-3 | 印刷版 |

国际古迹遗址理事会经欧盟委员会授权，在 2018 年欧洲文化遗产年欧盟旗舰所倡议的“珍惜遗产：为欧盟资助的有可能影响文化遗产的项目制定质量标准”框架下，召集起专项专家组。本文件即基于这一专家组的工作。文件旨在为所有直接或间接参与欧盟资助的遗产保护和管理的相关者（即欧洲机构、管理当局、国际组织、公民社会和地方社区、私人团体和专家）提供高质量原则上的指导。该文件着重关注由欧盟资助的、可能对文化遗产（主要是建筑遗产和文化景观）产生影响的干预措施之质量这一核心问题，就关键概念、国际宪章、欧洲和国际公约，以及关于理解和实践遗产保护的标准和变化作出总结。



<https://www.icomos.org/en/contact-us-doc-cen>

免费订购纸质版 (邮费自理)



ICOMOS国际

《东亚岩画艺术：专题研究》 ICOMOS 国际, 巴黎, 2019, 148 页。 ICOMOS 专题研究。 [英], ISBN 978-2-918086-27-7 | 电子书 |

本书是国际古迹遗址理事会《岩画艺术专题研究》系列丛书的第四卷。前三卷分别关于《拉丁美洲和加勒比地区》(2006 年)、《撒哈拉和北非岩画艺术》(2006 年)以及《中亚岩画艺术》(2011 年)。这套丛书就广袤地区域内的岩画艺术提供了全景介绍。本书涉及的地理范围涵盖俄罗斯、韩国、日本、蒙古、中国、越南、老挝、柬埔寨、泰国和马来西亚。



<http://openarchive.icomos.org/2086/>



ICOMOS 韩国 / ICOMOS 建筑遗产结构与分析与修复国际科学委员会 (ISCARSAH)

《关于石材、木材与土壤材料与技术范围的国际研讨会报告》 Simon, Stefan; Arun, Gurün; E., Hurtado, Marcela; Lagunes, Segarra; Kelly, Stephen J.; El-Harrouni, Khalid; Mitnacht, Bernd; McGillivray, Ian; Cho, InSook; Sklodovskii, Marek; Vargas-Neumann, Julio; Jo, SangSun. 大田, 大韩民国, 韩国国立文化遗产研究所 (NRICH), 2018, 283页。[韩 & 英] ISBN 978-89-299-1380-9-93600

本报告收录的是由韩国国立文化遗产研究所、NRICH 和 ICOMOS 韩国联合主办、ISCARSAH 共同组织的国际研讨会记录。与会者在韩国国立文化遗产研究所监测的文化遗产点展开了实地调查，讨论了安全管理措施，以及健康评估、可持续管理和减灾等问题。

<http://openarchive.icomos.org/2114/>

乡土建筑 ICOMOS 国际科学委员会 (CIAV)

《文德兰圆形村落的文化景观》是 2016 年 9 月 28 日至 10 月 2 日在德国文德兰召开的 2016 年国际古流遗址理事会 CIAV 会议暨年会的论文集。会议由 ICOMOS 德国、下萨克森州纪念保护保护和考古办公室，以及文德兰地区联合市镇共同举办。Machat, Christoph 编辑。Berlin, Geymüller, Verlage für Architektur, Aachen, 2018, 111页。插图 (ICOMOS Heft des Deutschen Nationalkomitees, LXVII [英]。ISBN 978-3-943164-46-6

文德兰圆形村落形成的独特历史景观，可以使人体验规划形成的定居点，及其相关中世纪农耕农式土地使用模式。“乡土遗产的保护与修复”会议旨在借鉴圆形村落的灵感，讨论中欧乡土遗产保护、完整性和真实性在当代所面临的挑战，同时考虑未来人口和基础设施发展的需要和挑战。

(来源: <https://www.ciaiv-wendland.de/programme/conference-theme/>)

ICOMOS 气候变化和遗产工作组

《新石器时代奥克里世界遗产中心的气候风险评估》 Day, JC, Heron SF, Markham A, Downes J, Gibson J, Hyslop E, Jones RH, Lyall A, 夏丁堡, 苏格兰历史环境部, 2019年, 88页 [英]

该报告介绍了在苏格兰奥克里举行的、关于应用气候脆弱性指数 (CVI) 研讨会 (2019年4月) 所取得的成果。CVI 是一种新开发的方法，可快速评估气候对各类世界遗产 (自然、文化或混合) 突出普遍价值和相关社区 (地方、国内和国际) 两方面产生的影响。在新石器时代奥克里史前文化景观中心采用 CVI 程序，是该方法在世界文化遗产地的首次应用。

<http://openarchive.icomos.org/2164/>



ICOMOS 法国

《Retour à l'esprit de la Charte de Venise (重归威尼斯宪章精神) 摘要及 ICOMOS 法国组织的研讨会结论》 Mouton, Benjamin (编辑), Schneider, Dominique (编辑), 巴黎, ICOMOS 法国, 2019, 43页。[法 & 英] ISBN 978-2-9543731-2-6

《威尼斯宪章》关注历史遗迹这一概念。50 多年来，《威尼斯宪章》是如何应用于其保护、修复及利用主题的呢？是否仍然不忘初心？在遗产概念不断扩展到工业遗产、二十世纪遗产、城乡综合体、领土综合体、世界遗产等领域时，它是否仍然具有参考价值？应用于有形遗产的宪章，是否考虑到了非物质遗产的价值？为期一天的研讨会围绕三大主题展开：历史发展；语言发展；以及欧洲实践的发展。

可在 ICOMOS 法国在线书店购买
<http://france.icomos.org/store/Publications-speciales/4445-RETOUR-a-L-ESPRIT-DE-LA-CHARTE-DE-VENISE>

ICOMOS 德国

《反思现代性：20 世纪的建筑和城市规划、前卫与传统之间》 Ziesemer, John (编辑), 柏林, Karl Kramer Verlag Stuttgart, 2019, 192页, 插图 (ICOMOS Heft des Deutschen Nationalkomitees, LXIX) [德 & 英] ISBN 978-3-7828-4068-3

“冷战和铁幕留下了一种不相容的矛盾思维。因此，20 世纪的欧洲建筑史仍然经常将前卫潮流和传统主义倾向并置为不相容的两个极端。在德国，这种对立的观念在 20 世纪 50 年代登峰造极，其时西方被当作“国际现代主义”，东方建筑则代表“民族传统。”“反思现代性”国际会议旨在将当前基于柏林的辩论扩展到更广阔的、基于东欧与西欧的平行和反例的背景中展开，通过历史分析和类型比较，促进国际研究和评估。在延续至今的现代主义理解中，传统与进步相互制约、相互渗透，既保持区别，又有着千丝万缕的联系。” (来源: <https://www.aok.de>)

免费下载纸质版 (邮费自理)
<https://www.icomos.org/en/contact-us-doc-cen>

ICOMOS 斯洛文尼亚

《工业遗产的保护和再利用：窘境、问题与案例》

ifko, Sonja (编辑), Stokin, Marjot (编辑), Ljubljana, ICOMOS 斯洛文尼亚, 2018, 147页 (ICOMOS 斯洛文尼亚专著出版物, 2) [英] ISBN 978-961-288-673-8

本出版物汇集了来自不同国家的 11 篇新文章，重点关注东南欧工业遗产。在南斯拉夫解体后，新的经济秩序催生了许多社会主义时期的工业工厂和城镇，当地遗产当正处处于衰落过程。东南欧的经济和政治环境对工业遗产，甚至是“在册”古迹，带来愈发强烈而特殊的挑战。在决策过程中，公众的利益往往难以得到充分表达。这些变化影响着工业遗产及其在社会角色，亟需就应对模式和解决方案进行创新。

<http://www.icomos.si/files/2015/06/publication-icomos-slovenia-2.pdf>

坚定致力于遗产保护



动员文化遗产社区开展气候行动

2017年，ICOMOS通过一项具有里程碑意义的决议，承诺动员文化遗产界共同出力应对气候变化所带来的挑战。2019年发生的事件让实现这一宏伟目标更为紧迫。



简·唐斯博士是ICOMOS气候变化与遗产工作组（CCHWG）的成员，领导了气候脆弱性指数测试区域会议，位于布罗德盖石圈，是新石器时代奥阿克尼的中心的一部分。

决议承认，人类活动正在产生前所未有的温室气体（GHG）浓度，导致地球变暖，极端天气情况增多。因此，ICOMOS总结指出，气候变化已成为对全世界人民及其遗产的最紧迫和增长最快的威胁之一。

决议警告说，这些趋势会不断恶化。而2019年的情况的确更加不容乐观。该年7月成为地球有史以来最热月份。同时，从澳大利亚到亚马逊，致命的山火全年肆虐。海洋热量含量达到了创纪录水平，由此产生的膨胀导致了自现代记录开始以来，全球平均海平面高度极值。极地地区进一步的冰雪融化加剧了这一情况。

2017年的决议鼓励ICOMOS成员寻找基于文化遗产的解决方案，协助实施《巴黎协定》。该协定要求减少温室气体排放，将全球变暖控制在低于工业化前水平的2°C以下。决议还敦促各方开展适应工作，努力解决损失、损害问题，团结最脆弱的社群。然而，距离《巴黎协定》的目标仍然遥不可及。事实上，数据显示，2019年温室气体浓度有所上升。

文化遗产如何助力缩小差距？自2018年启动以来，解决这一问题一直是“ICOMOS气候变化与遗产工作组”（CCHWG）的首要任务。2019年7月，经过18个月的努力，CCHWG发布报告《我们过去的未来：文化遗产参与气候行动》。来自19个国家的28名ICOMOS成员任作者，32个国家和国际科学委员会提供了反馈意见，近50名特邀专家提供了同行评审。

《我们过去的未来》报告列举了文化遗产在不同领域推进转型的数百种方法，包括土地用途、建筑以及其他一些被政府间气候变化专门委员会（IPCC）指出、若要实现《巴黎协定》目标就必须进行转型的部门。报告还列出了对各种遗产类型适应能力提出考验的气候变化冲击。在应对这些冲击的同时实现公平气候行动的文化潜力，既需要调整遗产实践的目标和方法，也需要更好地认识气候变化的文化维度。

气候变化的文化维度常常被忽视。为了改变这种模式，遗产问题必须在气候政策的谈判桌上取得一席之地，做到这一点需要结成广泛联盟。因此，2019年10月，ICOMOS与70多个组织在爱丁堡共同启动了新型气候遗产网络，致力于动员艺术、文化和遗产领域的力量来开展气候相关行动。ICOMOS还与合作伙伴一起，为2019年在马德里举办的联合国气候变化大会（COP25）带来遗产关注视角，并在联合国教科文组织的帮助下，同样为哥斯达黎加的COP预备会（pre-COP1）引入遗产关注视角。如何更好地结合文化遗产与气候科学也非常重要。2019年，ICOMOS与IPCC就这一主题的未来计划开启有意义的崭新对话。

“我们过去的未来”同时强调，考虑到气候影响和相关行动的性质和规模，有必要调整遗产的具体实践。ICOMOS主席河野俊行在报告序言中写道，在应对气候变化时“世界需要快速和有意义深远的转变，此时若仍然期待遗产实践维持原样将会是愚蠢的”。相应的调整需要采取包括识别、记录、保护、展示和诠释等方面在内的，全新的多学科遗产途径。

部分创新已经生根发芽。例如，ICOMOS支持对气候的脆弱度指数展开测评。这一测评是评估气候变化对遗产价值造成物理和生态影响的新方法，同时涉及气候变化对遗址和相关社区的经济、社会和文化造成的影响。ICOMOS在气候变化和文化遗产领域展开的工作继续支持开发此类工具，并确保将文化遗产纳入全球气候政策和行动，成为更广泛的全球气候遗产运动的一部分。



ICOMOS气候变化和遗产工作组3月会议



2019年入选《世界遗产名录》的遗产之一——布吉德-比姆文化景观（澳大利亚）

为《世界遗产公约》服务

作为世界遗产委员会的正式咨询机构，国际古迹遗址理事会评估《世界遗产名录》的文化和混合遗产提名，报告保护状况，评议通过世界遗产基金获得国际援助的申请，并推进实现“全球战略”目标，夯实在世界各地应用《公约》的知识基础。

与 ICOMOS 世界遗产授权有关的文件可在我们的网站上查阅。

2019年的世界遗产活动

2019年，ICOMOS 评估了 35 项遗产（29 项新提名、1 项延期、2 项退回重审和 3 项上届世界遗产委员会会议决议补充材料后列入的提名）和对拟列入《世界文化遗产名录》项目进行的 11 项遗产边界微调。ICOMOS 还根据 13 个反应性监测任务编写报告，确定受威胁遗产的保护状况。应相关缔约国要求，ICOMOS 执行了 9 次咨询任务，对可能影响某些遗产突出普遍价值（OUV）的具体问题进行审议。同时还有两项在上游程序框架内执行的咨询任务，为有潜力入选《世界遗产名录》遗址的早期申报阶段提供支持。此外，ICOMOS 全年定期为世界遗产中心就具体遗址所面临的问题或威胁提供咨询，并通过 ICOMOS 网络开展进一步的研究。

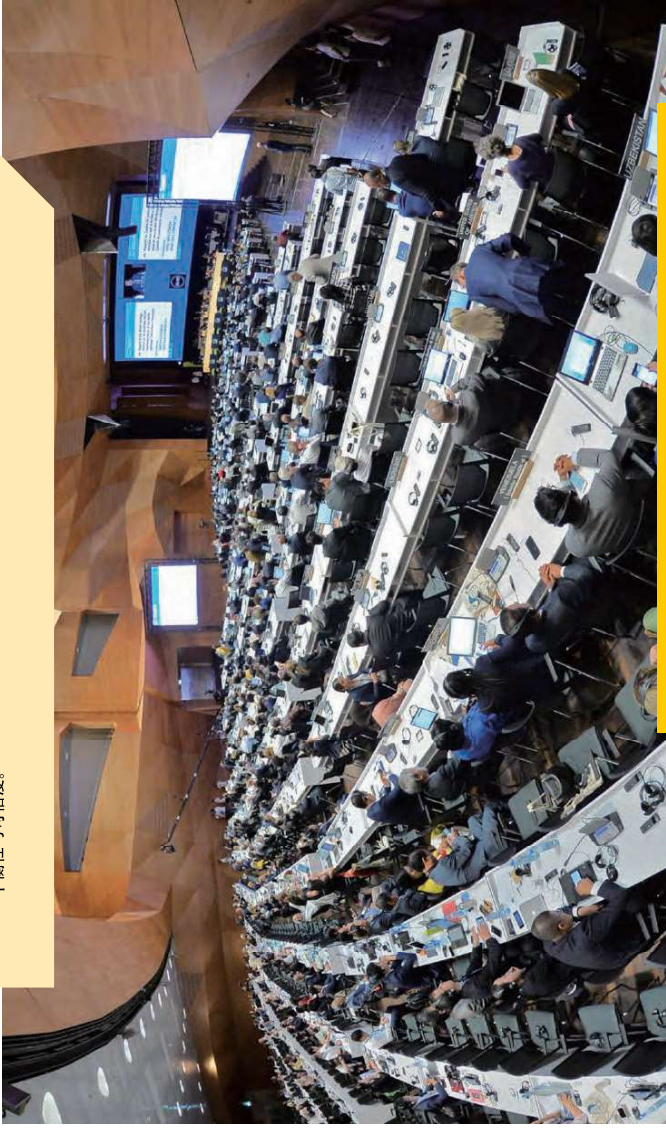
今年，ICOMOS 继续开展专题研究，为进一步的比较研究提供基础。今年完成了“东亚岩画艺术”专题研究第四卷的编写工作，“亚洲茶叶景观”专题研究则继续探讨茶叶及其景观具有怎样的入选《世界遗产名录》的潜力。此外，ICOMOS 还启动了“东亚和东南亚热带和亚热带水文化遗产”专题研究工作。

入选联合国教科文组织《世界遗产名录》

2019年7月于阿塞拜疆巴库举行的第43届会议上，世界遗产委员会将 29 处新遗产列入《世界遗产名录》，共包括 24 处文化遗产、4 处自然遗产、1 处混合遗产和 1 项重大边界修改。入选名录的遗产描述可在教科文组织网站查阅。

《世界遗产名录》 申报程序改革

在第四十三届会议上，世界遗产委员会决定审议申报程序，以提高《世界遗产名录》的平衡性与可信度。



世界遗产委员会第四十三届会议，阿塞拜疆共和国巴库

会议决定引入一套名为“初步评估”的新机制，确定潜在的遗产是否有能力展示其突出普遍价值。这一套新机制将鼓励更有效利用资源来准备高质量的世界遗产提名，从而减少不太可能成功列入的提名项目。

所有希望本国某项遗产获得《世界遗产名录》提名的缔约国都必须履行这一程序。世界遗产委员会将召集其咨询机构 ICOMOS 和 IUCN 对遗产的潜在价值展开联合初步评估。这

一评估以书面材料审议为基础，考虑潜在遗产展示其突出普遍价值的潜力，选择提名策略之路径，遗产真实性、完整性及国定比较框架的条件。与保护机制或管理有关的考量也会被纳入，但不需要深度审查。拟列入《世界遗产名录》遗产地的评估程序相关改革目前正在最后确定阶段，即将提交世界遗产委员会第四十四届会议。ICOMOS 与世界遗产中心及其他咨询机构一起，全面参与了这项改革。这是《世界遗产公约》迈出的重要一步。

争取更平衡的世界遗产名录

ICOMOS 国际与设在巴林曼纳的阿拉伯地区世界遗产中心 (ARC-WH) 发起了一项研究，关注阿拉伯国家地区在推动更平衡的世界遗产名录方面的潜力。

研究以“世界遗产名录，填补空白——未来的行动计划” (ICOMOS, 2004 年, 称为《填补空白》报告) 精神为纲领, 将拓宽以前使用的经典路径, 并进一步扩大成果。此外, 研究将审视该地区各国所面临的挑战, 以引导阿拉伯国家的未来世界遗产申报工作, 达成一个更平衡、更具代表性的《世界遗产名录》, 一如《代表的、平衡的、可信的世界遗产名录全球战略》所反映的那样。

ICOMOS 和 ARC-WH 将跟地方代表进行磋商, 探讨阿拉伯国家地区遗产地的多样性, 该地区可以提供独一无二的內容, 以及可能有助于审议《预备名錄》的专题概覽。预计在 2020 年取得研究成果。



1



2



3



4

- 1 > he Medina of Tozeur入口, 突尼斯。
- 2 > 巴林Barbar Temple考古遗址, 被认为是Dilmun文化的一部分。
- 3 > 利比亚努比亚阿卡库斯岩画, 年代为公元前12000年至公元前1000年。
- 4 > 约旦瓦迪拉姆保护区, 作为自然和文化混合遗产, 2011年入选《世界遗产名录》的沙漠景观。

遗产警报

ICOMOS 遗产警报利用 ICOMOS 专业网络知识以及公民社会组织等第三方提供的信息, 调查重要遗产地在受到威胁的情况下申请国际行动的请求, 以保证达成严谨独立的情况评估。

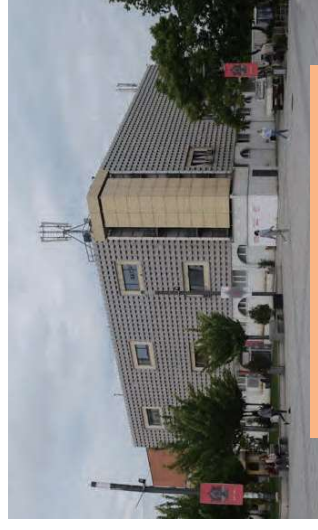
PALACIO BELLAS ARTES — 西班牙圣塞巴斯蒂安

Palacio Bellas Artes 建于 1914 年, 具有丰富的建筑、文化和社会价值, 是圣塞巴斯蒂安历史的重要组成部分。1995 年, 当局认定为圣塞巴斯蒂安总体规划中的一级文化遗产并加以保护, 2015 年被列入“文物保护单位名录”。但遗憾的是, 建筑的物质、经济和政治条件的变化正令它面临被破坏的威胁。

ICOMOS 西班牙和二十世纪遗产国际科学委员会敦促圣塞巴斯蒂安和巴斯克当局认识到 Palacio Bellas Artes 的重要性, 并努力展开保护和修复。应当鼓励今后的翻修工作, 但需以合适方式进行, 不可影响建筑物及其周边地区的建筑、历史和文化价值。



西班牙圣塞巴斯蒂安 Palacio Bellas Artes



GERMIA百货商店-科索沃, 普里什蒂纳

科索沃普里什蒂纳的GERMIA百货公司

2019 年初, ICOMOS 获悉, 由建筑师 Ljiljana Rashevski 设计, 1972 年在该国首都普里什蒂纳建造的前“Germia”百货商店面临被拆除的威胁。该百货商店是遭受二战破坏之后建设的第一间百货商店, 代表了作为普里什蒂纳传统零售模式的中央巴扎向百货商店的过渡。它还代表着对城市历史和集体记忆具有重大意义的一段时期。

导致其面对拆除危机的原因在于欧盟出资建造音乐厅、取代百货商店的计划。ICOMOS 的科索沃成员敦促各方寻求其他解决办法, 以在不拆除百货商店的前提下建造音乐厅。此外, ICOMOS 二十世纪遗产国际科学委员会和国际现代建筑文献组织 (DOCCOMO) 还致函各政府官员、普里什蒂纳市长和欧盟驻科索沃办事处, 以唤起各方重视。因为这些信函和来自公众的压力, 该建筑得以保留, 但在政府作出正式决定之前, 仍然面临拆除的威胁。

悼念逝者

向2019年去世的国际古迹遗址理事会成员和同事致敬

连接实践：文化与自然

"连接实践"是 ICOMOS 和 IUCN 发起的一项联合行动,旨在探索、学习和创造新的方法,在遗产指定和管理框架内承认和支持自然和文化价值的相互联系。

该项目给予 ICOMOS、IUCN 及合作伙伴验证一些想法的机会。这些想法能够影响概念和实践安排的转变,一方面在《世界遗产公约》内外考虑文化与自然,另一方面有助于确定在遗址级别将理论转化为实践的战略。

继两个阶段的成功之后,项目的第三阶段特别关注具有重要生物文化价值的景观(农业、渔业、贝类采集等),并明确了三个主要问题。

- > 如何更好地了解遗产的文化-社会-生态系统?
- > 如何支持/加强其复原力?
- > 如何将研究纳入改进的管理系统?

第三阶段在具备传统农业系统和生物文化实践定义的景观/海景项目中,实施了现场联合咨询活动。项目合作伙伴与当地管理当局直接接触,评估这

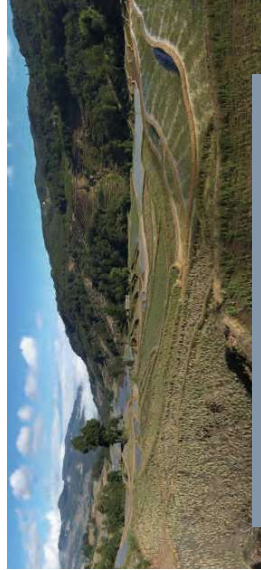
些遗产的文化和自然价值,了解传统管理框架,研究生物文化实践的动态演变,以及研究地点的复原力。

2019年9月,在葡萄牙亚速尔群岛皮科岛葡萄牙文化景观开展的实地考察,成为农耕实践适应偏远、挑战性环境的杰出范例。2019年11月,在世界遗产地中国红河哈尼梯田文化景观进行了第二次实地考察。该地也被指定为全球重要农业遗产系统(GIAHS),以哈尼梯田命名。

稻田的适应性土地管理制度体现了人与环境的极致和谐。

本阶段开展的工作将有益于选定的案例研究点及其社区,同时也将有助于制定可适用于更广泛的世界遗产地的改进框架和战略,填补《世界遗产名录》其中包含的活态文化景观相对较少空白,并通过各相关组织的专业网络促进全球遗产对话。

皮匡岛葡萄酒园文化景观



红河哈尼梯田文化景观



2019年2月7日至8日在国际古迹遗址理事会举办了“连接实践”研讨会

罗兰 席尔瓦

1990年至1999年担任 ICOMOS 国际主席一职,在其祖国斯里兰卡和全球范围,都为 ICOMOS 和文化遗产保护事业做出了杰出贡献。他为 ICOMOS 成为全球性组织付出不懈努力,鼓励各国,特别是亚洲、非洲和拉丁美洲的国家设立国家委员会。他曾担任 ICOMOS 斯里兰卡主席、中央文化基金创始人和首任总干事、斯里兰卡考古学家理事会主席和斯里兰卡一流技术大学(莫拉图瓦)校长等职务。他还获得了大量的国家和国际荣誉,是著名的 ICOMOS 曼德拉奖的获得者。



迈克尔 佩赛特

1999年至2008年担任 ICOMOS 国际主席,曾任 ICOMOS 德国主席,是国际公认的17、18世纪建筑和世界遗产专家。他对当代古迹保护的原则做出了重大贡献,创立了 ICOMOS "濒危遗产"系列,唤起人们对全世界遗产所面临的多重危险的关注。2013年, Michael Petzet 被授予德意志联邦共和国荣誉勋章。他曾任班贝格大学名誉教授,并在慕尼黑美术学院和慕尼黑工业大学任教。



玛格丽塔 碧奥恩斯塔德

既是一位考古学家,也是瑞典遗产保护的核心理人物,1987年至1997年担任 ICOMOS 瑞典主席,1985年至1990年担任考古遗产管理国际科学委员会(ICAHM)主席。她帮助推动了 ICOMOS 的考古学发展,并在她所在的国家委员会内部推动扩大成员范围,欢迎年轻成员加入。



玛利亚 乔依瑟琳 波尔哈彦 玛楠格哈娅

作为 ICOMOS 菲律宾前托管人和文化景观国际科学委员会成员,她对自然、文化和人的相互联系有深刻的见解。她在菲律宾科迪勒拉山水稻梯田世界遗产的管理方面发挥了重要作用。



汉斯多恩

Hans Dorn 作为文化景观国际科学委员会 (ISCL) 长期以来的重要成员,对景观建筑专业和文化景观作为该专业的决定性属性迅速兴起都有深刻的见解。他为更好地理解该领域的政策和实践做出了重要贡献。



加布瑞勒 梵齐

前意大利安科纳马尔凯理工大学地理信息学教授,前国际科学委员会文脉学(CIPA)执行委员会成员。在遗产方面,他发展出原创的解决方案,促进文化遗产的公制记录。其中,使用球形摄影测量尤为重要。



大卫 彦克肯

1976年至1978年担任 ICOMOS 澳大利亚主席,他在土地和遗产的保护、设计、治理和管理领域是强大而有远见的领导者,致力于保护澳大利亚的环境、自然风光和原住民文化。

2019年收入和支出

主要财务状况

截至2019年12月31日 (单位: 欧元)

ICOMOS 感谢以下主要合作伙伴和机构在 2019 年提供的资金支持:

大韩民国文化遗产管理局

阿拉伯联合酋长国阿布扎比文化和旅游部

欧盟委员会

奥地利联邦总理府

谷歌艺术与文化 比利时瓦隆遗产部 ICCROM IUCN 法国文化部 中国国家文物局 瑞典斯德哥尔摩国际水研究所 美国克里斯滕森基金 UNESCO 日本九州大学

我们还对所有提供支持的个人表达最诚挚的感谢。

ICOMOS 感谢 ICOMOS 摩洛哥、其成员和志愿者在穆罕默德六世国王陛下的高度支持下主办了 2019 年年度大会和咨询委员会。我们感谢摩洛哥当局、众多机构和私人赞助者的支持,特别是东道主城市马拉喀什的支持。

收入	2019	2018
活动收入	1 010 676	1 426 317
UNESCO 委托协议	767 846	1 031 541
咨询任务	115 786	226 810
其他服务	127 044	167 966
其他收入	907 088	673 950
会员费	456 747	470 015
补贴	79 939	183 145
计提费用发放	370 402	20 790
财务收入	24 912	15 683
专项收入	8 515	215 000
收入总额	1 951 191	2 330 950
支出		
运营成本	1 858 351	2 069 695
人员劳务成本	644 231	700 260
其他运营成本	947 153	943 644
计提费用 *	266 967	425 791
财务支出	11 414	7 668
特殊成本	-	81 000
总支出	1 869 765	2 158 363
全年盈余或赤字	81 426	172 587

* 准备金包括成本、社会捐款、意外开支以及分期和折旧部分。

ICOMOS

ICOMOS 是一个独特的非政府的、民主的、非营利的国际组织，致力于促进世界文化遗产的保存、保护、利用和提升。

根据 1964 年通过的《保护和修复古迹遗址国际宪章》，又称《威尼斯宪章》，ICOMOS 于 1965 年在华沙成立。

ICOMOS 致力于普世理论的发展，知识的进化和传播，新型保护技术的创造，以及文化遗产重要性的推广。

ICOMOS 为全世界遗产的可持续保护建立了坚实的哲学、理论与管理框架。

作为世界遗产委员会执行教科文组织《世界遗产公约》的咨询机构，ICOMOS 对列入《世界遗产名录》的提名进行评估，并就其保护状况提出建议。

国际秘书处：

Marie-Laure Lavenir, 总干事。Anais Andraud, 评价单元助理。Gwenaelle Bourdin, 评价单元主任。Rebecca Currie, 咨询和监测单元助理。Regina Durighe Ib, 咨询和监测单元主任 Gaia Jungebdt, 国际秘书处主任; Laura Maxwell, 行政助理 Apsara Sánchez, 评价单元助理。Lucile Smimov, 文件中心主任。Maureen Thibault, 通信和项目助理。Henri Verrier, 行政经理

图片来源封面：© M KAYO · Contents: © PHAN · 封底：© Laura Maxwell · p.4-5: © ICOMOS p.6-7: inscription © Department of Archaeology and National Museum · p.10-11: © Ege Yildirim / ICOMOS, © ICOMOS · p.12: © ICOMOS, © Raparin University · p.13: © Maureen Thibault · p.14: © Ona Vilekis · p.15: © ICOMOS 斯里兰卡, © ICOMOS · p.16-17: © ICOMOS 巴林, © ICOMOS 墨西哥, © ICOMOS 英国, © ICOMOS 突尼斯, © ICOMOS 巴拿马, © ICOMOS 新西兰, © ICOMOS CIVIL, © ICOMOS 约旦, © ICOMOS 秘鲁, © ICOMOS 以色列, © ICOMOS 日本, © ICOMOS 格鲁吉亚, © ICOMOS 波斯尼亚和黑塞哥维那, © ICOMOS 巴勒斯坦 · p.18-19: © Joo Paulo Sotto Mayor · p.20: © Gaia Jungebdt · p.21: © Ege Yildirim · p.22-23: © Lucile Smimov/ICOMOS · p.23: © Anneke Dekker · p.28-29: © DSCPM - CAT · p.30-31: © ICOMOS · p.33: © Sabri Flickr, © Graeme Flickr, © Jim Trode Flickr, © Maureen Flickr · p.34: © Bekim Ramku, 科索沃建筑基金会未来建筑平台期刊, © ICOMOS · p.35: © ICOMOS · p.36-37: © ICOMOS 斯里兰卡, © ICOMOS 德国, © ICOMOS 瑞典, © ICOMOS 菲律宾, © ICOMOS ISCLL, © CPA, © ICOMOS 澳大利亚

ICOMOS

11 rue du Séminaire de Confians
94 220 Charenton-le-Pont
France
Tel. + 33 (0) 1 41 94 17 59
e-mail secretariat@icomos.org
www.icomos.org

ICOMOS 主席：河野俊行

作者：文本由下列作者编写，或包含下列作者写作的内容：Anais Andraud, Gwenaelle Bourdin, Rebecca Currie, Regina Durighe Ib, Fanny Francq, Cornelius Holtorf, Gaia Jungebdt, Toshiyuki Kono, Jean-Francois Lagneau, Marie-Laure Lavenir, Laura Maxwell, Andrew Potts, Apsara Sánchez, Lucile Smimov, Maureen Thibault, Ona Vilekis, Ege Yildirim

编辑：Fanny Francq, Maureen Thibault

设计：Vanessa Paris

校对：Gaia Jungebdt, Laura Maxwell, Maureen Thibault

国际古迹遗址理事会2019年年度报告 / 2020年4月
© ICOMOS 2020

本期 ICOMOS 年报由
国际古迹遗址理事会
西安国际保护中心翻译



感谢法国文化与传播部
-- 遗产总局的支持

